ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-A

br. 59/2014

od 10. travnja 2014.

o izmjeni Priloga XX. (Okoliš) Sporazumu o EGP-u

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u"), a posebno njegov članak 98.,

budući da:

(1) Uredbu Komisije (EU) br. 389/2013 od 2. svibnja 2013. o uspostavi Registra Unije u skladu s Direktivom 2003/87/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, odlukama br. 280/2004/EZ i br. 406/2009/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i o ukidanju uredba Komisije (EU) br. 920/2010 i (EU) br. 1193/2011 ([1]) treba uključiti u Sporazum o EGP-u.

(2) Uredbom (EU) br. 389/2013 stavljaju se izvan snage Uredba Komisije (EU) br. 920/2010 ([2]) i Uredba Komisije (EU) br. 1193/2011 ([3]), koje su uključene u Sporazum o EGP-u i stoga se moraju staviti izvan snage sukladno Sporazumu o EGP-u.

(3) Odluka br. 280/2004/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 11. veljače 2004. o mehanizmu za praćenje emisija stakleničkih plinova u Zajednici i za provedbu Kyotskog protokola ([4]) nije uključena u Sporazum te se stoga posebni zahtjevi u pogledu izvješćivanja predviđeni tom Odlukom ne primjenjuju na države članice EFTA-e.

(4) Odluka br. 406/2009/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o naporima koje poduzimaju države članice radi smanjenja emisija stakleničkih plinova s ciljem ostvarenja ciljeva Zajednice vezanih za smanjenje emisija stakleničkih plinova do 2020. godine ([5]) nije uključena u Sporazum te se stoga zahtjevi u pogledu izvješćivanja i granične vrijednosti emisija predviđeni tom Odlukom ne primjenjuju na države članice EFTA-e.

(5) Države članice EFTA-e uključene su u Registar Unije i Dnevnik transakcija Europske unije (EUTL). Središnji administrator obavlja zadaće koje se odnose na države članice EFTA-e, pri čemu je Nadzorno tijelo EFTA-e nadležno tijelo koje središnjem administratoru daje potrebne upute u pogledu odredbi povezanih s primjenom Uredbe (EU) br. 389/2013 za države članice EFTA-e, ako je to potrebno.

(6) Ugovorne stranke shvaćaju da specifična priroda sustava trgovanja emisijama EU-a i povezanog standardiziranog i sigurnog sustava registara u skladu s Direktivom 2003/87/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ([6]), kojom se predviđa uspostava Registra Unije, zahtjeva posebna pravila o pristupu podacima i njihovu pohranjivanju koja se odnose na Registar Unije kako bi se osigurala usklađenost emisijskih jedinica stakleničkih plinova s funkcionalnim i tehničkim specifikacijama standarda razmjene podataka za sustave registara u skladu s Kyotskim protokolom te usklađenost prijenosa tih jedinica sa obvezama koje proizlaze iz Kyotskog protokola.

(7) Registar Unije trebao bi odražavati proširenje sustava trgovanja emisijama EU-a na države članice EFTA-e. U skladu s Odlukom Zajedničkog odbora EGP-a br. 152/2012 od 26. srpnja 2012. ([7]), račun EU-a za ukupnu količinu, račun EU-a za ukupnu količinu u zrakoplovstvu, račun EU-a za dražbe, račun EU-a za raspodjelu emisijskih jedinica, račun EU-a za pričuvu za nove pristupnike, račun EU-a za dražbe u zrakoplovstvu i račun EU-a za posebnu pričuvu obuhvaćaju emisijske jedinice država članica EFTA-e.

(8) Ugovorne stranke priznaju posebna obilježja Registra Unije i EUTL-a te obveze Komisije u pogledu sigurnog rada i održavanja sustava. Komisija bi stoga u skladu s Uredbom (EU) br. 389/2013 trebala moći jamčiti neposrednu obustavu pristupa kada je to potrebno, uzimajući pritom u obzir ulogu Nadzornog tijela EFTA-e. Tim rješenjem ne dovode se u pitanje buduće radnje povezane sa strukturom s dva stupa uspostavljenom na temelju Sporazuma o EGP-u.

([1]) SL L 122, 3.5.2013., str. 1.
([2]) SL L 270, 14.10.2010., str. 1.
([3]) SL L 315, 29.11.2011., str. 1.
([4]) SL L 49, 19.2.2004., str. 1.
([5]) SL L 140, 5.6.2009., str. 136.
([6]) SL L 275, 25.10.2003., str. 32.
([7]) SL L 309, 8.11.2012., str. 38.

(9) Ugovorne stranke prihvaćaju da je za tijela nadležna za provođenje zakona i porezna tijela ugovorne stranke, Europski ured za borbu protiv prijevara Europske komisije, Europski revizorski sud, Eurojust te nadležna tijela iz članka 11. Direktive 2003/6/EZ Europskog parlamenta i Vijeća [1] te iz članka 37. stavka 1. Direktive 2005/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća [2], nadležna nacionalna nadzorna tijela, nacionalne administratore ugovornih stranaka i nadležna tijela iz članka 18. Direktive 2003/87/EZ od ključne važnosti da im se dodijeli pravo na dobivanje određenih podataka koji su pohranjeni u Registru Unije i u EUTL-u u jasno određenim slučajevima, ako je to potrebno za obavljanje njihovih zadaća, kako je navedeno u članku 110. Uredbe (EU) br. 389/2013.

(10) Iz istog razloga ugovorne stranke, prisjećajući se da Odluka Vijeća 2009/371/PUP [3] nije uključena u Sporazum o EGP-u, prihvaćaju da Europol dobije trajni uvid u podatke pohranjene u Registru Unije i u EUTL-u.

(11) Ugovorne stranke, međutim, podsjećaju da se dodjelom prava na informacije i trajnog uvida u podatke kako je predviđeno člankom 110. Uredbe (EU) br. 389/2013 ne dovodi u pitanje shvaćanje da policijska i pravosudna suradnja u kaznenim stvarima kao i upravljanje porezima i njihova naplata nisu obuhvaćeni područjem primjene Sporazuma o EGP-u, te da se stoga u okviru Uredbe navedenim institucijama ne dodjeljuju nikakva druga prava osim onih koja su izričito predviđena njezinim člankom 110.

(12) Prilog XX. Sporazumu o EGP-u trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilog XX. Sporazumu o EGP-u mijenja se kako slijedi:

1. Tekst točke 21.ana (Uredba Komisije (EU) br. 1193/2011) zamjenjuje se sljedećim:

„**32013 R 0389**: Uredba Komisije (EU) br. 389/2013 od 2. svibnja 2013. o uspostavi Registra Unije u skladu s Direktivom 2003/87/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, odlukama br. 280/2004/EZ i br. 406/2009/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i o ukidanju uredba Komisije (EU) br. 920/2010 i (EU) br. 1193/2011 (SL L 122, 3.5.2013., str. 1.).

Za potrebe ovog Sporazuma, odredbe Uredbe tumače se sa sljedećim prilagodbama:

(a) Izdavanje, prijenos i poništenje emisijskih jedinica koje se odnose na države članice EFTA-e, njihove operatore i operatore zrakoplova kojima te države upravljaju upisuju se u Dnevnik transakcija Europske unije (EUTL).

Središnji administrator nadležan je za obavljanje zadaća iz članka 20. stavaka 1. do 3. Direktive 2003/87/EZ kada je riječ o državama članicama EFTA-e, njihovim operatorima i operatorima zrakoplova kojima te države upravljaju.

(b) U članku 8. stavku 4. dodaje se sljedeća rečenica:

‚Nadzorno tijelo EFTA-e koordinira provedbu ove Uredbe zajedno s nacionalnim administratorima iz svih država članica EFTA-e i središnjim administratorom.'

(c) U članku 34. stavku 7. dodaje se sljedeća rečenica:

‚Riječ ‚Komisija' zamjenjuje se riječima ‚Nadzorno tijelo EFTA-e' kada je riječ o vlasnicima računa u nadležnosti države članice EFTA-e.'

(d) U članku 51. stavku 2., članku 52. stavku 2., članku 54. stavku 2. i članku 55. stavku 3. dodaje se sljedeći podstavak:

‚Kada je riječ o nacionalnim tablicama dodjele emisijskih jedinica država članica EFTA-e, središnji administrator dobiva upute od Nadzornog tijela EFTA-e.'

(e) U članku 59. stavku 2. dodaje se sljedeći podstavak:

‚Kada je riječ o pravima država članica EFTA-e na korištenje međunarodnih jedinica, središnji administrator dobiva upute od Nadzornog tijela EFTA-e.'

[1] SL L 96, 12.4.2003., str. 16.
[2] SL L 309, 25.11.2005., str. 15.
[3] SL L 121, 15.5.2009., str. 37.

(f) U članku 96. stavku 1. i članku 97. stavku 2. dodaju se sljedeći podstavci:

‚Kada je riječ o računima u nadležnosti države članice EFTA-e, Komisija odmah obavješćuje Nadzorno tijelo EFTA-e o uputama danim središnjem administratoru i objašnjenjima tih uputa.

Ako obustava pristupa nije horizontalna te ako je usmjerena na pojedinačne račune u nadležnosti države članice EFTA-e, Nadzorno tijelo EFTA-e u roku od tri radna dana donosi odluku o primjenjivosti uputa Komisije, na temelju objašnjenja koja je dala Komisija. Ako Nadzorno tijelo EFTA-e ne donese odluku, to ne utječe na valjanost uputa koje je dala Komisija ili na mjere koje je poduzeo središnji administrator.'

(g) U članku 97. stavku 3. dodaje se sljedeći podstavak:

‚Riječ ‚Komisija' zamjenjuje se riječima ‚Nadzorno tijelo EFTA-e' kada je riječ o vlasnicima računa u nadležnosti države članice EFTA-e.'

(h) U članku 99. stavku 3. dodaje se sljedeći podstavak:

‚Nacionalni administrator iz države članice EFTA-e može od Nadzornog tijela EFTA-e zatražiti da ponovno pokrene obustavljene postupke u skladu sa stavkom 1. ako smatra da su sporna pitanja zbog kojih je došlo do obustave riješena. U tom slučaju Nadzorno tijelo EFTA-e, nakon savjetovanja s Komisijom, daje upute središnjem administratoru da ponovno pokrene te postupke. U suprotnome Nadzorno tijelo EFTA-e u razumnom roku odbija zahtjev te o tome bez odlaganja obavješćuje nacionalnog administratora, navodeći svoje razloge i utvrđujući kriterije koje je potrebno ispuniti kako bi sljedeći zahtjev bio prihvaćen.'

(i) U članku 110. stavku 3. dodaje se sljedeći podstavak:

‚Kada je riječ o vlasnicima računa u nadležnosti države članice EFTA-e, te podatke može dostaviti središnji administrator uz prethodno odobrenje Nadzornog tijela EFTA-e.'

(j) U članku 110. stavku 6. dodaje se sljedeći podstavak:

‚Europol obavješćuje Nadzorno tijelo EFTA-e i Komisiju o tome na koji način koristi podatke kada je riječ o vlasnicima računa u nadležnosti države članice EFTA-e.' "

2. Tekst točke 21.an (Uredba Komisije (EU) br. 920/2010) briše se.

Članak 2.

Tekstovi Uredbe (EU) br. 389/2013 na islandskom i norveškom jeziku, koji se objavljuju u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojni su.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu 11. travnja 2014., pod uvjetom da su sve obavijesti iz članka 103. stavka 1. Sporazuma o EGP-u podnesene (*).

Članak 4.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 10. travnja 2014..

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednik

Gianluca GRIPPA

(*) Ustavni zahtjevi nisu navedeni.